



Tiens ta langue !

Sous le pinceau
des soldats en 1940

Du 19 mai au 15 novembre 2021

Musée de la Résistance
et de la Déportation de l'Ain

3 montée de l'abbaye
01130 Nantua

04 74 75 07 50

www.patrimoines.ain.fr

La discrétion
pour lutter
contre les
espions

Sommaire

- **Présentation**

p.3

De la peur de l'espion au mythe de la « cinquième colonne »

Se taire, c'est servir

Tiens ta langue !

Silence, chut, l'ennemi vous écoute !

- **Le traitement pictural de la discrétion par les soldats**

p.7

Le fantasme de la cinquième colonne en 1940

La propagande contre l'espionnage, une préoccupation internationale

Taisez- vous ! L'ennemi a fui. L'espion reste

- **L'espion invisible, une arme psychologique de propagande en temps de guerre**

p.14

- **Autour de l'exposition**

p.15

- **Infos pratiques**

p.16

Contacts - Conseil départemental de l'Ain

- **Musée de la Résistance et de la Déportation de l'Ain**

Florence Saint Cyr Gherardi, responsable du musée

Direction des musées départementaux de l'Ain

tél. 04 74 75 07 50 / florence.saintcy@ain.fr

- **Presse**

Direction de la communication / Céline Moyne-Bressand

tél. 04 74 22 98 33 / celine.moyne-bressand@ain.fr

Direction des musées / Agathe Gaubert

tél. 04 74 32 10 73 / agathe.gaubert@ain.fr

Tiens ta langue !

Sous le pinceau des soldats en 1940

En décembre 1939, dans un contexte de doutes dans les esprits face à la « drôle de guerre » et de peur omniprésente d'une « cinquième colonne », les soldats français sont invités à participer à une campagne de propagande sur les dangers de l'espionnage, et à produire des affiches, dessins, peintures, lavis, maquettes et slogans sur la thématique de « la Discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats ».

Une sélection de 1500 productions picturales fait l'objet de l'exposition « Tiens ta langue ! » présentée 101 avenue des Champs Elysées à Paris à partir du 17 mai 1940. L'exposition « Tiens ta langue ! Sous le pinceau des soldats de 1940 » présente un éventail de 80 de ces 167 dessins peu connus qui appartiennent au fonds de collection du musée depuis 2001.

Les auteurs sont tous des soldats, les uns artistes, affichistes, humoristes, décorateurs, illustrateurs de journaux de l'époque, les autres peintres du dimanche. Dans leurs compositions, différents courants esthétiques s'y expriment, s'inspirant parfois du cubisme publicitaire ou de travaux des croquistes Sennep et Gassier. D'autres dessins plus naïfs n'en délivrent pas moins un message fort sur les fantasmes liés à l'infiltration d'espions à la solde de l'ennemi.



Affiche - « Tiens ta langue ! »
SILO – Ministère de la Guerre
Mai 1940
Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.1

De la peur de l'espion au mythe de la « cinquième colonne »

Depuis la défaite de 1871 lors de la guerre franco-prussienne, l'opinion française est sensibilisée aux questions d'espionnage.

Durant la Première Guerre mondiale, le 26 octobre 1915, une circulaire du Ministre de la guerre Alexandre Millerand impose l'affichage dans tous les transports en commun, des placards « Taisez-vous. Méfiez-vous. Les oreilles ennemies vous écoutent ».

A la fin des années 30, le concept de « cinquième colonne » symbolisant la présence d'espions à la solde d'intérêts étrangers est vulgarisé dans le monde entier. Depuis, la formule, arme de guerre psychologique alimentant les suspicions est mobilisée systématiquement lors de campagnes de propagande.



Dessin – « Il n'attend qu'un mot, soyez discret »

Non signé – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.97



Dessin – « Silence l'ennemi peut vous entendre »

R. Bréant – Décembre 1939

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache, crayon de couleur

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.15

Se taire, c'est servir

Dès l'automne 1939, la diffusion de l'affichette « Gagnons la guerre des nerfs ! Taisons-nous ! Méfions-nous ! Les oreilles ennemies nous écoutent » s'adressant aux soldats comme aux civils, ainsi que l'arrestation du « traître de Stuttgart » Paul Ferdonnet, journaliste d'extrême droite suspecté d'intelligence avec l'ennemi, symbole de la cinquième colonne, témoignent du développement d'un climat d'espionnage.

La mise en garde contre les périls de l'espionnage ennemi et l'invitation à la discrétion font partie des campagnes de propagande relayées par la presse, les revues, la radio. Les Français sont sommés de se taire pour ne pas renseigner l'ennemi. Mais c'est aussi un moyen pour le gouvernement de justifier la censure et la répression notamment anticommuniste.

Sur le front, en l'absence de combats, afin de mobiliser les soldats et de tenter d'éviter l'installation dans les esprits de doutes sur l'issue de « la drôle de guerre », les combattants sont invités à exercer leurs talents de peintres ou dessinateurs fin 1939, pour produire des œuvres faisant l'objet d'expositions et dont les bénéfices servent à alimenter un fonds d'entraide. En décembre 1939, un concours d'affiches est lancé pour les militaires sur le thème de « La Discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats ».



Dessin – « Se taire c'est servir »

C.Verdeil – 7 décembre 1939

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache - Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.95

Tiens ta langue !

Le concours d'affiches, dessins peintures et maquettes sur « La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats » lancé à partir de décembre 1940 remporte un grand succès et donne lieu à des milliers de productions.

Parallèlement, en février 1940, sur une commande de Jean Carlu, peintre affichiste dirigeant la section technique et artistique du Commissariat à l'Information, **l'artiste Paul Colin produit l'affiche « Silence, l'ennemi guette vos Confidences »**. Cette affiche est largement diffusée y compris dans les cafés, bistrot, lieux privilégiés de conversation. Elle est demeurée la plus célèbre et marquante sur la thématique.

A partir du 17 mai 1940, s'ouvre à Paris dans l'ancienne Maison de France (aujourd'hui immeuble Vuitton), 101 avenue des Champs Élysées l'exposition « Tiens ta langue ! » présentant une sélection de 1500 dessins produits sur la discrétion.



Affiche – « Silence, l'ennemi guette vos confidences »

Gouvernement français

Paul Colin – Février 1940

En février 1940, Paul Colin crée cette affiche sur le thème du silence. Alors que le conflit s'enlise dans la « drôle de guerre », la propagande vise à informer la population des conséquences néfastes de l'indiscrétion.

Au centre, deux silhouettes blanches représentent un civil et un militaire en pleine discussion. Derrière elles, se dresse l'ombre de l'espion. A la couleur blanche, signe de pureté, s'oppose la couleur noire de la trahison.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2005.5.1

Silence, chut, l'ennemi vous écoute !

Figurations de bouches cousues de soldats, compositions avec un index pointé sur la bouche et le slogan « chut », caricatures d'espions aux écoutes, oreilles grandes ouvertes prêtes à intercepter les moindres informations ou encore caricatures d'Hitler ou du nazisme, coup de poignard dans le dos, font partie du florilège des thématiques développées dans les dessins réalisés et des manières de représenter le devoir de discrétion. Majoritairement en couleur, réalisés à la gouache, parfois à la craie grasse ou à l'encre de chine, les dessins sont accompagnés de slogans conseillant soit la prudence par rapport aux propos tenus, comme « Sois discret, l'ennemi est aux aguets » ou des slogans beaucoup plus moralisateurs et culpabilisants comme « Tué par un bavard », « Tu as causé, tu as tué ! »



Dessin – « Parler c'est trahir »

Cyrille Morozoff – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.79

Le traitement pictural de la discrétion par les soldats

En société, dans l'intimité surveille tes propos !



Dessin – « Méfiez-vous des relations faciles »

L. Dejoie - Décembre 1939 – mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Ce dessin représente un soldat attablé dans un café avec une jeune fille très avenante. Ils sont en train de boire un verre de vin. Ils semblent selon leurs sourires très complices et joyeux. Le slogan met en garde les soldats contre les séductrices derrière lesquelles se cachent peut-être des espionnes, mais suggère aussi que sous l'effet de l'alcool, certaines informations stratégiques peuvent être divulguées. Un autre dessin avec le slogan « Pensez à eux ils vous défendent, défendez les en vous taisant » a été réalisé par l'auteur.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv.N2001.25.32



Dessin – « A table comme au lit, prends garde à ce que tu dis »

A. Chave – Décembre 1939 – mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.25



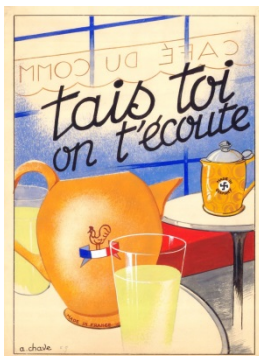
Dessin – « Tendres regards, doux sourires peuvent être complices de l'ennemi. Silence. Se taire c'est servir la France. Bavarder, c'est servir l'ennemi »

Comualk – 9 décembre 1939

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache, encre noire

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.141



Dessin – « Tais-toi, on t'écoute »

A. Chave - Décembre 1939-mai 1940

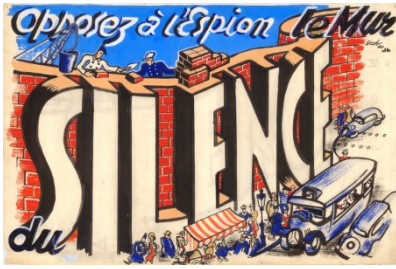
Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Encre, gouache

La scène représentée se déroule à l'intérieur d'un café. Figuré sous forme humoristique, un pichet « made in France » décoré d'un coq gaulois et d'un drapeau tricolore entouré de deux verres pleins d'un breuvage ressemblant à une anisette est posé sur une table. Face à lui, sur une autre table se trouve une cafetière «made in Germany » ornée d'un médaillon à croix-gammée. Les deux ustensiles français et allemand semblent s'observer et s'espionner. Mais

l'alcool. L'idée sous-tendue est que dans les cafés et bistrots, les langues se délient facilement avec la consommation d'alcool et que des informations stratégiques peuvent être divulguées par mégarde à des espions peut-être présents dans les mêmes lieux. L'ennemi est infiltré partout. Trois autres dessins, « Ne dites pas, ils sont là, ce serait les trahir », « A table, comme au lit prends garde à ce que tu dis », « Attention, danger » ont été produits par l'auteur avec des déclinaisons de situations diverses sur le front et à l'arrière.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.26



Dessin – « Opposez à l'espion le mur du silence »

Jean-Maurice Bosc, « Scob » - Janvier – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Au premier plan est figurée une rue très animée avec un bus à l'arrêt, deux voitures et de nombreux passants marchant sur le trottoir et discutant entre eux. Derrière eux a été représenté, un mur de briques rouges en construction épais et relativement haut sur lequel ont été maçonnées en relief et en majuscules blanches les lettres du mot « Silence ».

Au sommet de l'ouvrage, deux maçons poursuivent la construction et espionnent peut-être les conversations. Les couleurs bleu-blanc-rouge utilisées dans la composition et le relief particulier donné au mot « Silence » suggèrent que se taire, c'est faire acte de patriotisme.

L'auteur a réalisé deux autres compositions sous forme d'acrostiches : « Méfiez-vous, on vous Ecoute, Taisez-vous, on vous regarde, Opposez à l'ennemi votre silence » (METRO), « Taisez-vous, Confidences et Racontars...Profitent à l'ennemi » (TRCP).

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.90

Motus et bouche cousue !



Dessin – « Un bon soldat doit être muet »

A. Marvie – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache, encre noire

Sous forme humoristique, le dessin figure le visage d'un soldat, oreilles décollées grandes ouvertes, joues gonflées, exprimant son souhait de converser. Mais, il s'est volontairement cousu les lèvres supérieures et inférieures de la bouche avec une aiguille et du fil pour se contraindre à ne pas parler. Par ailleurs, son index gauche posé sur sa bouche rappelle le devoir du soldat de faire silence. L'auteur, très inspiré par le sujet, a produit cinq autres dessins.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.73



Dessin « Pas de commentaire, c'est la guerre »

R. Dufour – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Encre et pastel

Le dessin figure sous forme humoristique à l'encre noire le visage d'un soldat dont la bouche est verrouillée par un cadenas. L'expression du visage est soulignée par un fond diffus bleu ciel, dont la couleur est légèrement reprise sur le cadenas et surtout par l'ajout de pommettes rouges, rouge réutilisé pour les pointes de l'encolure de la veste du soldat. Les couleurs bleu-blanc-rouge qui se dégagent de la composition et le slogan suggèrent que se taire en temps de guerre, c'est faire acte de patriotisme, protéger la France des espions.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.153



Dessin - « Avant de te vanter, 7 fois tourne ta langue dans ta bouche »

Signé G. J., janvier 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Pastel

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.151

Chut ! Reste muet comme une carpe !



Dessin - « Chut ! »

Jean Rouillé – Décembre 1939

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.88



Dessin - « Si comme moi tout le monde était muet, moins d'espions il y aurait »

Watteel et Sé – Décembre 1939-mai 1940

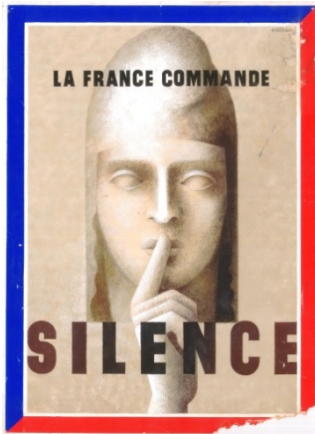
Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache et encre noire

Sur un fond blanc est figurée au trait noir une carpe qui selon le dicton célèbre est par nature muette, celle-ci sortant régulièrement la bouche de l'eau sans pour autant piper mot. Le dessin invite les Français à rester silencieux comme le poisson.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, N2001.25.124

Taisez-vous !



Dessin – « La France commande : Silence »

Nathan, Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Dans un cadre bleu et rouge surligné d'un liseré blanc, couleurs de la France, sur un fond gris clair, une Marianne symbole de la République au teint clair, aux traits très épurés et rectilignes, coiffée d'un bonnet phrygien gris, pointe son index sur sa bouche. Le mot « SILENCE » en majuscules grasses noires au premier plan placé devant cette main renforce l'injonction de se taire. Le message suggéré à travers ce dessin est que rester discret, c'est faire acte de patriotisme.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.81



Dessin - « Pour la France, silence ! »

Non signé – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Papier imprimé, gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.154

Attention, vous êtes peut-être sous écoute !



Dessin – « Méfie-toi...on t'écoute »

Lieutenant Hardy – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache et crayon

Figuré sous forme humoristique au crayon noir, un soldat français au visage allongé avec de grandes oreilles coiffé d'un calot, jambes arquées par le poids du contenu de son paquetage marche dans une rue. Les immeubles, le réverbère personifiés et dotés d'oreilles se ploient vers lui pour mieux épier ses conversations. Une poubelle dissimulant un visage grave au regard vicieux comme celui du réverbère tend aussi l'oreille, suggérant le fait de se méfier car les murs peuvent avoir des oreilles. Une touche de gris ajouté donne du relief à la scène. Le slogan « Méfie-toi ... on t'écoute », discret, occupe une partie marginale aux pieds de l'image. C'est avant tout la composition du dessin qui transmet une véritable sensation d'inquiétude et sert à délivrer le message de méfiance envers tout ce qui peut entourer le soldat.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.53



Dessin – « Allo Berlin, on vous écoute »

Non signé – Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.140



Dessin – « Taisez-vous, méfiez-vous, l'oreille ennemie vous écoute »

Cyril Morozoff – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache et crayon de couleur

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.80

L'espion invisible est aux écoutes



Dessin - « Le bavard, fourrier inconscient de l'espion »

R. Beltz - Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940 - Gouache

Un soldat français tout en marchant d'un bon pas parle tout haut. Derrière lui une ombre noire, carnet et stylo à la main, symbole de l'espion invisible et insaisissable à l'affût de renseignements militaires, note les informations échappées de la bouche de ce soldat trop bavard.

Le slogan invite à ne pas parler à tort et à travers, à contrôler ses propos, au risque de donner l'avantage à l'ennemi. Trois autres dessins, « Trop parler...tue », « Une indiscretion livre ceux que le secret protège », « Prudence, silence, l'ennemi écoute » avec des déclinaisons diverses ont été produites par le même auteur.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.10



Dessin – « Silence l'ennemi écoute, méfiance l'ennemi ment »

Jean Lorac - Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.70

Indiscrétions ravageuses



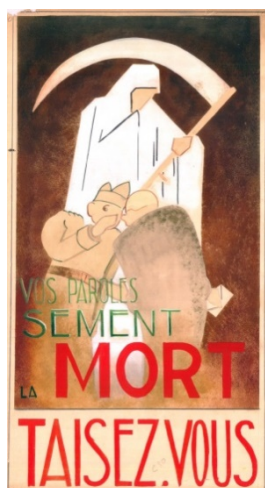
Dessin – « Silence pour éviter cela »

Roger Dorival – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.36



Dessin – « Vos paroles sèment la mort. Taisez-vous »

Non signé - Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Pastel

Sur un fond brun, sont figurés un soldat chuchotant des propos à l'oreille d'un civil, tenant une lettre à la main. Derrière eux en très grand est représenté dans un linceul blanc le symbole macabre de la « Faucheuse ». Le mot « mort » et l'expression « Taisez-vous » en majuscules grasses couleur rouge sang relaient le message donné par l'image de la mort qui rode prête à faucher sur son passage les indiscrets.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.146

Indiscrétions, trahisons



Dessin – « Chante...mais ne bavarde pas ! »

Will Lacroix – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Pastel

Mis en relief par un fond noir, un coq blanc, crête rouge, quelques plumes bleues dans la queue, symbolisant les Français est en train de chanter. Le slogan l'encourage à chanter mais à rester discret, le bavardage équivalant selon l'auteur à une trahison. Le message de devoir de discrétion s'adresse à la fois aux soldats et aux civils. Cinq autres dessins ont été réalisés par l'auteur.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.61



Dessin – « Indiscrétion = Trahison »

Will Lacroix – Décembre 1939 - mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.58



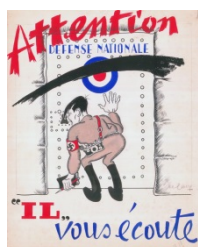
Dessin – « Indiscrétion = Trahison. Pour abattre Hitler, Savoir se Taire ! »

Non signé – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940 – Pastel

Sortant d'un cadre noir, support d'écriture du slogan en deux parties en lettres bleues, est représentée une caricature d'Hitler en aigle devant un drapeau nazi, avec ses serres prêtes à saisir ses proies, à savoir la France et le Royaume-Uni figurées en blanc pour poursuivre sa politique expansionniste. Le slogan rappelle que toute indiscrétion est assimilée à une trahison de la France, d'où l'obligation de rester discret pour gagner la guerre.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.113



Attention, Hitler est aux aguets

Dessin – « Attention, il vous écoute »

Cavy – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940 – Gouache

Une caricature d'Hitler figuré de dos, reconnaissable à sa mèche, son uniforme, ses bottes, son brassard à croix gammée, muni d'un crayon et d'un appareil photo, regarde par le trou de la serrure d'une porte blindée de la Défense nationale française. Le mot « Attention » écrit à la main en demi-cercle en surimpression et souligné se détache de la composition et renforce la portée du message d'alerte concernant l'espionnage. Le pronom « Il », en capitales grasses rouges et entre guillemet réaffirme

qu'il s'agit bien d'Hitler. Celui-ci est montré comme infiltré partout et menaçant la Défense nationale française symbolisée par le macaron bleu-blanc-rouge, d'où le devoir d'extrême vigilance.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.126



Dessin – « Il a des yeux et des oreilles partout ! »

A. Marvie – Décembre 1939 – Mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache, encre de Chine

Devant une croix gammée, Hitler caricaturé en araignée avec de grandes oreilles pour mieux entendre est en train de tisser une vaste toile sur laquelle se trouvent une série d'yeux et d'oreilles espionnes. La composition évoque la peur d'une « cinquième colonne » (espions étrangers) infiltrée en France partout à la recherche de renseignements sur les positions françaises. L'auteur, très inspiré par le sujet, a produit cinq autres dessins.

Coll. départementale des Musées de l'Ain, Inv. N2001.25.74

Le fantasme de la cinquième colonne en 1940

Les émissions de Radio Stuttgart divulguant des informations destinées à saper le moral des Français et à entretenir les craintes de trahison de l'intérieur, la publicité dans la presse sur quelques affaires spectaculaires d'espionnage nourrissent les peurs, voire la xénophobie, l'étranger incarnant l'espion potentiel. Mais l'ennemi intérieur désigné par la propagande est aussi communiste suite au pacte germano-soviétique.



Dessin – « Français, ouvrez l'œil, les oreilles ennemies vous écoutent »

Herté, Décembre 1939-mai 1940

Exposition « Tiens ta langue ! La discrétion aux Armées et à l'arrière vue par les soldats », Paris, Champs-Élysées à partir du 17 mai 1940

Gouache

Coll. départementale des Musées de l'Ain, InvN2001.25.54

La propagande contre l'espionnage, une préoccupation internationale

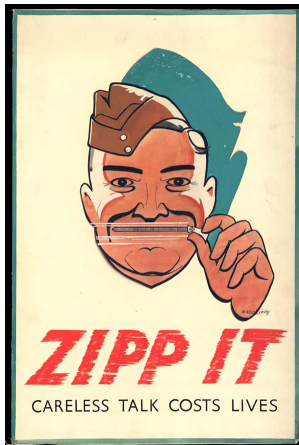


Loin d'être circonscrite à la France, la propagande visant à la mise en garde contre l'espionnage fait l'objet de campagnes d'affichage importantes chez tous les belligérants pendant la Seconde Guerre mondiale.

Affiche – « Carless talk costs lives » (Les paroles imprudentes coûtent des vies)

Fougasse, Royaume-Uni, 1940

Coll. Victoria Albert Museum



Affiche – « Zipp it ! Careless talk costs lives »
 Radcliffe, Royaume-Uni, post 1940
 Coll. The National Archives

Taisez- vous ! L'ennemi a fui. L'espion reste

A la Libération, le thème de la Cinquième colonne resurgit dans la propagande.

Fin 1944, sur une commande du Ministère de la Guerre, M. Mallet réalise une première affiche intitulée « Taisez-vous. L'Allemand a fui. L'espion reste ». Sur un décor de de ruines, se dérobe l'ombre de l'ennemi. Début 1945, M. Mallet produit une seconde affiche avec le même slogan où est représenté un officier de la Wehrmacht oreille tendue vers d'hypothétiques renseignements. A l'approche de la victoire en mai 1945, le mythe tend à disparaître.



Affiche – « Taisez-vous, l'Allemand a fui, l'espion reste ! »
 M. Mallet – Début 1945
 Ville de Paris/Bibliothèque Forney

L'espion invisible, une arme psychologique de propagande

en temps de guerre

Les dessins réalisés dans le cadre de l'exposition « Taisez-vous ! La discrétion aux armées et à l'arrière vue par les soldats » reflètent l'état d'esprit des soldats durant l'hiver 1940, les doutes et les angoisses liés à « la drôle de guerre ». Si l'humour est le parti pris de certains combattants dans leurs compositions avec la figuration de bouches cousues ou cadénassées, ou si la discrétion prend la forme d'une simple mise en garde contre les dangers liés aux bavardages, beaucoup d'entre-elles sont teintées de gravité.

L'espion infiltré, invisible, insaisissable est une arme psychologique redoutable utilisée par les pouvoirs politiques et militaires pendant la guerre en 1940 pour expliquer l'inaction apparente, entretenir les peurs, justifier la censure et la répression notamment anticomuniste. Le mythe d'une « cinquième colonne » sert par ailleurs pour certains à fournir des éléments d'analyse simples de la défaite, selon lesquels une trahison de l'intérieur aurait entraîné la déroute de l'Armée française. A la Libération, le thème est de nouveau convoqué en pleine épuration et alors que les combats restent indécis, pour s'effacer peu à peu au printemps 1945.

Atour de l'exposition

LES DIMANCHES GRATUITS : VISITE LIBRE

Dimanche 5 septembre 2021 - Dimanche 3 octobre 2021 - Dimanche 7 novembre 2021

Juin 2021



TIENS TA LANGUE ! SOUS LE PINCEAU DES SOLDATS EN 1940 - visite guidée -

Samedi 5 juin, 15h

Visite guidée de l'exposition temporaire en audio-description. Ouverte à tous publics.

Tarifs : 9€ adulte / 2€ (6-18 ans) et gratuit pour les - 6ans

Juillet-Août 2021



LE JEUDI, C'EST VISITE GUIDÉE ! - visite guidée -

Tous les jeudis, en juillet et en août, à 14h30 et à 16h.

En alternance, le musée vous propose une visite guidée de la nouvelle exposition temporaire (à 14h30) et de l'exposition permanente (à 16h).

Durée : 45 min

Tarifs : 9€ adulte / 2€ (6-18 ans) et gratuit pour les - 6ans

Septembre 2021

CONCOURS DE DESSINS « RÉSISTE AUX INFOX »

Lancement mercredi 1er septembre - fin du concours samedi 16 octobre 2021

Le musée organise un concours de dessins afin de sensibiliser à la dangerosité des infox ou fake news et à lutter contre leur propagation. Ce concours fait écho à l'exposition « Tiens ta langue » rassemblant 80 œuvres réalisées par des soldats français en 1940 lors d'un concours organisé par l'état-major.

Les dessins devront illustrer le thème « **RÉSISTE AUX INFOX** ».

Les fake news (ou fausses nouvelles ou encore infox) ont envahi l'espace médiatique. Déjà pendant la Seconde Guerre mondiale cette technique de désinformation était utilisée pour promouvoir les propagandes officielles. Aujourd'hui, la multiplication des média favorise la diffusion de ces contenus mensongers et influe notre perception de la réalité. Souvent ces fake news sous-entendent l'existence de complots visant à manipuler l'individu. Notre vigilance doit donc s'exercer au quotidien.

Du lundi 18 au dimanche 24 octobre 2021 : votes sur Facebook /sur patrimoine.ain.fr, et concertation du jury

Lundi 25 octobre 2021 : publication des résultats

Dimanche 6 novembre 2021 : remise des prix au musée

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

Samedi 18 et dimanche 19 septembre - GRATUIT - 10h-18h (non-stop)

À l'occasion des 38^{es} Journées européennes du Patrimoine, le musée ouvre ses portes au public pour un accès libre et gratuit. Profitez de ce rendez-vous annuel pour découvrir les expositions temporaires.

Octobre-Novembre 2021



TIENS TA LANGUE ! SOUS LE PINCEAU DES SOLDATS EN 1940 - visite guidée -

Samedi 9 octobre, 15h

Visite guidée de l'exposition temporaire, tout public avec une traduction en LSF (Langue des Signes Française).

Tarifs : 9€ adulte / 2€ (6-18 ans) et gratuit pour les - 6ans



TIENS TA LANGUE ! SOUS LE PINCEAU DES SOLDATS EN 1940 - visite guidée -

Lundi 25 octobre et jeudi 4 novembre, à 14h15

Visite guidée de l'exposition temporaire « Tiens ta langue ! Sous le pinceau des soldats en 1940 ».

Tarifs : 9€ adulte / 2€ (6-18 ans) et gratuit pour les - 6ans

Infos pratiques

Musée de la Résistance et de la Déportation de l'Ain
3 montée de l'Abbaye - 01130 Nantua
Tél. 04 74 75 07 50
animation.museeresistance@ain.fr

Boutique-librairie : ouvrages spécialisés et nombreux articles autour de la thématique

OUVERTURE

Port du masque obligatoire dans le musée.

Gratuit le 1^{er} dimanche du mois de mars à mai et de septembre à novembre.

Pour le public individuel

Du 1^{er} mars au 15 novembre

Tous les jours, sauf le mardi

De 10h à 12h30 et de 14h à 18h.

Ouvert les jours fériés, sauf le lundi de Pâques (lundi 5 avril), le 1^{er} mai, le lundi de Pentecôte (24 mai) et le 1^{er} novembre.

ACCÈS

45 min de Bourg-en-Bresse

1 h de Lyon et de Genève

- Depuis Lyon par l'autoroute, prendre l'A42 direction Bourg-en-Bresse/Genève jusqu'à Pont d'Ain, puis prendre l'A40 direction Genève, sortie n° 8 Saint-Martin-du-Fresne
- Depuis Genève par l'autoroute, prendre l'A40 direction Bourg-en-Bresse/Lyon, sortie n° 9 Sylans
- Depuis Paris par l'autoroute, prendre l'A40 direction Genève, sortie n° 8 Saint-Martin-du-Fresne

Retrouvez-nous sur : www.patrimoines.ain.fr / rubrique musées

Et sur Facebook : facebook.com/MuseeResistanceDeportationAin



musée de France